
– WORLD BAZAAR –
TERMS AND CONDITIONS FOR THE TENT BOOTH PARTICIPATION

Contents

- 1 Applicants
- 2 Terms and Conditions of the Applicants
- 3 Participation fee
- 4 Basic Booth Information
- 5 Duties of the sponsoring organization (MISHOP)
- 6 Works to be done by the Vendors
- 7 Schedule Application for Tent Booths / Approval for the tent booth participation
- 8 Method of the Transportation
- 9 Parking Lot
- 10 Sale prices
- 11 Profits
- 12 Promoting Intercultural Understanding “World Bazaar Attraction”
- 13 The Tent Shop Exposition Meeting for Prospective Tent Booth Vendors
- 14 The Person who is in charge and Information Delivery
- 15 Tents Placement
- 16 Waste Guidelines

For Groups with Tent Booths Selling Food and Drinks

- 17 List of ingredients that may cause allergic reactions
- 18 Food Coupons (tickets)
- 19 Discount Systems for the Personal Tableware, the Environmentally Friendly Tableware

Regulations of the Department of Health and Hygiene

- 20 Restrictions of Ingredients
- 21 Menu Preparation
- 22 Regulations of the Department of Health and Hygiene

Regulations of the Mitaka City Fire Department
--

- 23 Use and import of simple-type gas burners and spare gas canisters is prohibited
- 24 Notices from Mitaka Fire Department

MISHOP WORLD 2017 –the 28th Mitaka International Festival

The Goals of the Festival

Mitaka International Society for Hospitality (MISHOP) seeks to promote international exchange and awareness as well as advertise its many activities among Japanese citizens and foreign residents through this annual festival. The slogan for this year's 28th international festival is once again "Let's join hands, the world is one" with the hope that this one day event will make this a pleasant reality for all who come.

1 Applicants

In case that the number of applications exceeds the number of the tent booths availability, non-profitable parties and voluntary groups like NGOs and community groups will be given a priority in the confirmation. We appreciate your understanding and cooperation.

2 Terms and Conditions of the Applicants

- (1) International parties which agrees our guidelines.
- (2) Parties which are able to follow our rules and regulations.
- (3) The parties are mandatory to attend the tent shop exposition meeting, and please cooperate with the intercultural programs of your own festival section.
- (4) Cooperation with MISHOP's program for sponsoring international exchange/multi-cultural understanding among all countries.
- (5) Groups which can show your culture briefly.

3 Participation fee

- Non-profitable parties or voluntary groups as NGOs and community groups.

(1)	Food retailers, Food and goods retailers	¥7,000
(2)	Others (Including Goods Retailers)	¥5,000

- Other parties in general

(3)	Food retailers, Food and goods retailers	¥15,000
(4)	Others(Including Goods Retailers)	¥13,000

- ※ As a part to cover the cost of the tent booth setup at the venue, please pay the participation fee that varies according to the different categories. Participation fee will not be refunded for any reason.
- ※ Please pay these fees at the information meeting for all tent booths.
- ※ For other special case, some 'food-car'(¥20,000) that MISHOP had requested will also join the festival.

4 Basic Booth Information (Intended)

(1)	Tents	1 tent shall be located for 1 vendor by the rule Width: 3600mm; Depth: 1700mm (Intended)
(2)	Tables	2 tables (folding type)(1.8mX60cm)
(3)	Chairs	4 chairs (folding type)
(4)	Signboards	Your country name and party name in Japanese and in English will be on the signboard.

5 Duties of the sponsoring organization (MISHOP)

- (1) To set up and remove the tent set
- (2) To prepare 2 desks, 4 chairs and 1 Shop Nameboard
※Please prepare yourself other materials you need.
- (3) In case of rain on the day of the event, the MISHOP staff will decide whether to cancel by 7:00 AM on that day.

Inquiries should be directed to the MISHOP office after 7:00AM. Please confirm our website.

⇒ <http://www.mishop.jp/> Tel.0422-43-7812 Cell phone (at the Festival) 090-1404-1139

6 Works to be done by the participating organization

The following should be done by yourself at your responsibility.

- (1) To bring your belongings in, set them up and take them out.
- (2) To sell and display your goods.
- (3) To prepare goods' descriptive signs and put them at your tent booth.
Nothing should be placed so as to protrude outside the tent booth area.
- (4) [Proprietors of each shop must take their own trash away from the venue.]
- (5) Discourage long lines of people in front of your tent so as not to block the flow of the crowd
- (6) To clean up your tent booth area after the event closes.
Please do not wash used cooking equipment at the venue.
- (7) To manage garbage/trash. (refer #16)

7 Schedules Application for Tent Booths / Approval for the tent booth participation

- (1) Schedule from now to the event.

Tuesday, June 20th	Application term starts
Tuesday, June 27th	Deadline for the application
Mid. July	Tentative judgment for the participating vendors
Saturday, August 5th	The tent shop exposition meeting for vendors. Participation fee and parking fee payment Turn in the signature page Planning of the intercultural understanding and cultural exchange programs. Confirm a multiple choice quiz for the Youth Quiz Rally.
Sunday, September 24th	The event day : Stuff transportation/preparation/hold event/transportation out and clean up Turn in a survey sheet.

Application for Tent Booths

- (2) Application form No.①-⑩ (Set of ten) Required forms.

For Shops Offering Foodstuffs: Forms No. ①-③ & ⑤-⑩,

for those only retailing goods, Forms No.①-④⑨⑩.

Please note that Form No.⑨ must be signed and stamped officially at the Explanatory Session.

Please download the application form from the MISHOP website (<http://www.mishop.jp/>) and ensure to fill all blanks. If you have any trouble downloading the form, please contact our office.

Please hand in a copy of the official license or permission when operating a Kitchen Car.
(Mobile Food Stand)

(3) Your group's activity's reference (any form will be fine)

Please send an e-mail to our office with your group's reference (pamphlet, etc.) sheet attached by the due date.
E-mail: mishop@mishop.jp

※ **Application period: Tuesday, June 20 – Tuesday, June 27, 2017**

All applications must be received during this period.

Approval for the tent booth participation

The Festival Executive Committee will consider all the applications received and the results of the application approval (confirmed or not) for the tent booth vendors will be informed to the applicants by email or fax by middle of July. If there are too many applications, approval may be decided by lottery.

(4) September 24th, Schedule of the event day Please be punctual.

7:00 -	In case of rain on the day of the event, the MISHOP staff will decide whether to cancel by 7:00 AM on that day. Inquiries should be directed to the MISHOP office after 7:00AM. Please confirm our website. ⇒ http://www.mishop.jp/ Tel.0422-43-7812 Cell phone (at the Festival) 090-1404-1139
8:00 - 9:00	Stop at the reception when you get the site.
8:00 - 9:30	Transportation hour. *You cannot bring in anything the day before. *Within the venue, no car are allowed to get into the field *All participants to park their vehicles in the fee-charged park parking areas use wagons or carts to transport articles to the tent booth (responsibility of each organization) *Tents and tables are placed already.
10:00 -	The festival starts. Please cooperate for the intercultural understanding and cultural exchange programs.
- 15:30	The event ends. Turn in notification of the conclusion of your booth's activities to the MISHOP headquarters along with signboards and the survey.
16:00 - 17:00	Clearing up and removal.

8 Method of transportation

- (1) Any organization arriving before the time for transporting materials should not wait on the street in front of the fee-charged parking areas and wait by their vehicles.
- (2) Please finish all transporting of materials within the time frame scheduled above.
- (3) Please be aware of your safety.
- (4) Within the venue, no car are allowed to get into the field
- (5) All materials for the tent booths are to be carried by hand. Please arrange for your own carts or wagons.
- (6) Kitchen Cars (Motorized Food Stalls) should be removed from the site (vehicles may not exceed speeds on 10kph within the festival site)
- (7) Please do not harm the road surfaces within the festival venue.

※ Please be sure all of your group members are aware of the rules and guidelines for the site use.

9 Parking Lots (Fee-charged)

The Inokashira Park No. 2 Parking Lot next to the festival venue is available (100-vehicle capacity).

All participants can use this at their own expense (¥400 for the first hour, ¥200 for each additional thirty minutes) In case of reaching full capacity, the Inokashira Park Parking Area (60-vehicle capacity, Mansuke Bridge Intersection) or any other coin-operated parking areas in the area is also available.. Fees and knowledge of fees are the responsibility of each organization.

Please follow the established rules for fee-charged parking spaces in the park.

*Note that vehicles cannot make a right turn into the parking lot from Kichijouji Doori.

*Please carefully observe all traffic rules for the park and parking areas, such as temporarily stopping traffic on Kichijouji Doori in order to enter the parking lot.

*We ask your consideration for residences in the area.

*The fee-charged parking area has discounts/special charges for disabled persons or low-polluting /low-fuel consumption vehicles. For further information, please refer to the site below:

Inokashira Park No. 2 Parking Lot <http://www.tokyo-park.or.jp/park/format/access044.html>

10 Sale prices

We ask all tent shops to offer special discount for the festival goers and extra service for whom brings their own tableware. Inexpensive price range will be appreciated, and the maximum unit price for food and drink is 500 yen. Please set prices lower than 500yen.

11 Profits

Participants can keep profits from your tent booth participation.

There will be no compensation for any losses in case of the event's cancellation caused by the inclement weather.

12 Promoting Intercultural Understanding Program “World Bazaar Attraction”

(1) Participation for Multicultural Explanation Program at the multicultural introduce tent

We are going to ask you to cooperate with the activities to introduce several different cultures from all countries at the multicultural introduce tent, set aside a site. The play/show will be about 30 min. The activity can be a workshop, a dance show, an instrument play, a game, or quizzes. Please inform us what you can do.

Entry example of the application

Title “FLAMENCO” Dance Country/Area “SPAIN”

Details: Five Spanish professional dancers will perform with their traditional costume on.

The accompanist will play the Flamenco guitar.

Time: 10:00–12:00 is not available, as the dancers will arrive in the afternoon.

Please note that because of time restrictions and other factors, it may not be possible to implement the program you submit. Please understand that we give priority to dance and musical performances. Please accept that the final decisions will be left to the sponsoring organization. Also, as necessary, we may ask for participation in the Eco-Ranger Activity. We appreciate your understanding.

(2) MISHOP Youth Quiz Rally

This year, in order to enhance and reinforce the cultural exchange with visitors and festival vendors (tent shops), MISHOP’s Committee of Youth Program sponsors a quiz rally among the youth. We request a cooperation of each vendors to help making this quiz rally successful such as turning in a multiple choice quiz. Please enter information for No. ⑩ on the Application Form and submit it when applying.

(3) We encourage you to display your country’s national flag and wear your national costume.

13 The tent shop exposition meeting for prospective tent booth operators

The attendance for this session is mandatory to operate a tent booth.

Minimum of 1 person from each group must be attended. Please do your most to have this be the person-in-charge on the day of the event. If you do not show up this day, you may not operate a tent booth. You will have an approval after the attendance of this session.

(1)	Date/Time	August 5th (Saturday) 1:30pm gathering, Please be on time. 2:00pm—4:00pm The tent shop exposition meeting.
(2)	Place	MISHOP (5 min walk from JR Mitaka Station, South exit) http://www.mishop.jp/window/map.php
(3)	Attendance	Please submit attendee’s name and contact number to the office by July 25th (Tue).
(4)	What to bring	①The participation fee, ②Your idea for the intercultural exchange program, ③Application form with your original signature (2sheets)
(5)	Hand outs	Receipts, Fliers, etc.

14 The person who is in charge and information delivery

Name plates are mandatory to wear for the personnel who are in charge, and we ask them to stay at their own booth at any time. Please be sure your staff will know our rules and guidelines. We will pass you your name plate stickers in the morning. We also ask all staff members will wear the name plates.

15 Tents Placement

After determining the participating organizations, the location of tent booths will be uploaded at the site map on the website, in the middle of September.

16 Waste Guidelines

Please follow the waste guidelines below.

(1) Trash guideline

- a. It is the responsibility of each tent shop to remove and carry away all trash generated at the site. (Please take all ice back with you and do not dispose of it at the festival site.)
- b. You may not use the trash containers for festival goers.
- c. Please prepare trash receptacles followed the rule of Mitaka city. (see below)
- d. Please do not wash cooking equipment at facilities at the venue. (Do not dispose of leftovers.)

(2) Segregated Disposal of Mitaka city

- a. Burnable waste (paper, raw ingredients, wooden chopsticks, Used plastic utensils, etc)
 - b. Plastic waste (plastic, vinyl, styrene foam, etc .)
 - c. Non-burnable waste (aluminum foil, etc.)
 - d. Empty aluminum cans (*)
 - e. Pet Bottles (*)
 - f. Empty glass bottles (*)
- (*) Please empty these before throwing away.

(3) Utensils

- a. Please use paper cups for drink sale. (Plastic cups are also available)
- b. Please use 'returnable bottles' and 'Deposit systems'.
 - ※ 'returnable bottles' : bottles you can return
 - ※ 'deposit systems' : partial cost will be returned by depositing bottles.
- c. Please use paper plates and paper cups as much as you can. (Plastic plates are also available)

Please contact the MISHOP Office for any questions regarding these policies. We believe that reducing waste is good for all of us at any time, any place.

17 List of ingredients that may cause allergic reactions

Display of ingredients that may cause food allergies. Please display these clearly for the fairgoers. The form can be downloaded from the MISHOP HP>

http://www.mishop.jp/files_data/event_file/e05544_0.doc

18 Food coupons (tickets)

We will provide food coupons for event's volunteers on the day of the festival.

There will only be one type of coupon worth @500yen, and they must bear the MISHOP formal stamp on. Please honor these at your tents for their full value. (Please give change for those purchases which do not amount to 500yen.) These coupons may be redeemed for money only on the day of the event, at the Headquarters Tent after the closure (15:30-16:00) of the Festival.

19 Discount System for Personal Tableware, Environmentally Friendly Tableware

- (1) To reduce the amount of trash, we ask vendors to set the special price for the people who brought their own tableware. Thank you for your cooperation.
- (2) We will place ribbons for the tents which this discount is available. Also, please make the use of environmentally friendly tableware. Please state this intent in no.① of the application.
- (3) Vendors serving food and drink are asked to set two prices.
 - a. For those who do not bring dishes or cups
→ Special Festival price including fee for dishes
 - b. For those who bring their own dishes or cups
→ Special discount for personal dishes and cups (lower price than above).

み たか こく さい こう りゅう きょう かい みしよつぶ じむきょく
三 鷹 国 際 交 流 協 会 (MISHOP) 事 務 局

Mitaka International Society for HOspitality

미타카국제교류협회(MISHOP)사무국에

三鷹国際交流協会(MISHOP)事務局

〒181-0013 三鷹市下連雀 3-30-12

三鷹市中央通りタウンプラザ 4 階 Tel 0422-43-7812

Fax 0422-43-9966

E-mail mishop@mishop.jp

<http://www.mishop.jp/>

20 Restrictions of Ingredients

We ask all tent shops to pay full attention and respect regulations of Department of Health and Hygiene. Thank you for your kind cooperation to this matter.

※ ↓ See the pamphlet for temporary food retailers “To those setting up temporary restaurants” on the following website of the Tokyo Social Work Health Department: Read the guidelines carefully from the following.

⇒ <http://www.fukushihoken.metro.tokyo.jp/shokuhin/kyoka/files/rinnjisyuttemn2016.pdf>

21 Menu preparation

According to the regulation of Department of Health and Hygiene, all tent booth attendee will be restricted to handle one kind of food and one kind of drink. Please be aware of this rule. This is to be strictly observed.

22 Regulations of the Department of Health and Hygiene

The Department of Health and Hygiene has reinforced their regulations and instructions for hygienic issues recently. We ask that all vendors to give full attention for the regulations.

No food vendors will be allowed to join to the Festival without the temporary food vending permit. Vendors which do not follow the regulations below will also not be allowed to operate a food tent shop.

(1) 「行事における臨時営業等の取扱要綱」 第 8 臨時出店者に関する規定
「地域保健法（昭和 22 年法律第 101 号）第 6 条」

(2) 東京都福祉保健局サイト <http://www.fukushihoken.metro.tokyo.jp/>
／臨時営業・臨時出店等 http://www.fukushihoken.metro.tokyo.jp/shokuhin/kyoka/kyoka_5.html

● 管轄の保健所

Bureau of Social Welfare and Public Health, Tokyo Metropolitan Government

武蔵野三鷹地域センター Musashino Mitaka Regional Center（武蔵野市西久保 3-1-22）

TEL 0422-54-2209 3-1-22, Nishikubo, Musashino City

Please contact directly to the center if you have any questions, in details.

臨時出店の概要と手続の流れ

[パンフレットはこちら](#)

一時的に催され、不特定多数の者が自由に参加できる行事に臨時出店する場合でも、次の要件を満たしていれば、営業許可は必要ありません。

ただし、食品衛生上の危害発生防止のため、臨時出店者は保健所の指導に従ってください。

- 出店地を所管する地方公共団体（市町村及び都）、国又は住民団体が関与する公共的目的を有する行事に出店すること
- 飲食店行為、菓子製造行為、食料品販売行為を行うこと
- 出店日数が原則として1年に5日以下であること

また、それぞれの行為・施設等に応じて、**提供可能な食品の制限や取り扱いの要件**が定められています。

→ 詳細は[パンフレット](#)をご覧ください。

手続の流れ（※行事主催者が手続を行ってください。）

1 【事前相談】	あらかじめ保健所の食品衛生担当に相談し、取扱い食品や施設基準等について確認してください。
2 【届出】 (書類の提出)	必要書類を保健所に提出し、受理印を受けたものの写しの交付を受けてください。 → 必要書類及び様式はこちら ● 申請及び問合せ先 出店地を所管する保健所 (多摩地区)
3 【出店開始】	出店時には、食品の取扱い等に十分留意して、より安全で衛生的な食品を提供するよう心がけてください。 臨時出店届に受理印を受けたものの写しを出店施設の見やすいところに掲示してください。

模擬店等の概要と手続の流れ

学園祭やPTAのバザーなど参加者が特定多数の行事に出店する場合であれば、臨時出店と同様に営業許可は必要ありません。

ただし、食品衛生上の危害発生防止のため、模擬店等の実施者は保健所の指導に従ってください。

また**提供可能な食品の制限や取り扱いの要件**は、上記の臨時出店と同様となります。

→ 詳細は[こちらのパンフレット](#)をご覧ください。

臨時出店者が出店する場合には…

「行事における臨時営業等の取扱要綱」第8 臨時出店者に関する規定
「地域保健法(昭和22年法律第101号)第6条」

住民祭など公共目的を有する行事において、不特定多数を対象として簡易な施設を設け、食品を提供する行為を行う場合でも、以下の要件（年間の出店日数が限られているなど）を満たす場合は営業許可を必要としません。しかし、食品衛生上の危害の発生を防止するため、臨時出店者として保健所へ届出を行い、指導に従うことが必要です。

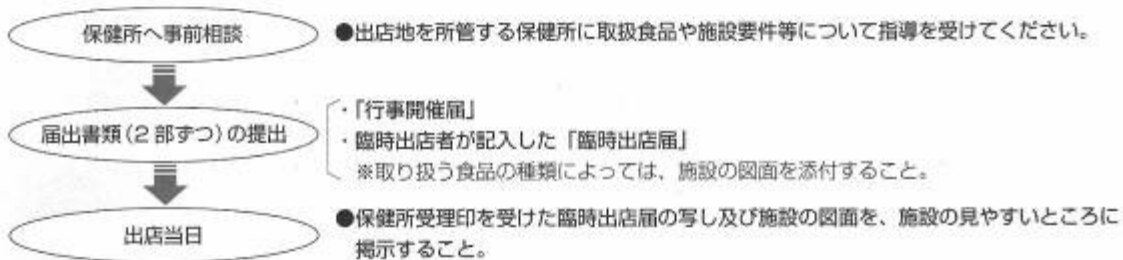
1 出店行事の範囲

臨時出店者は、以下の要件を満たすものをいいます。

- (1) 出店地を所管する地方公共団体（市町村及び部）、国又は住民団体が関与する公共目的を有する行事に出店すること。
（例示）住民祭、産業祭など
- (2) 飲食店行為、菓子製造行為及び食料品販売行為を行うこと。
- (3) 出店日数が原則として**1年に5日以下**であること。

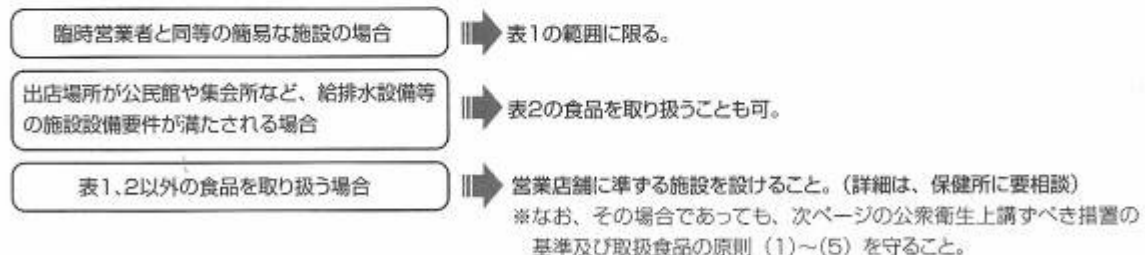
2 臨時出店の届出

行事主催者は、以下の行為を行ってください。



3 出店するに当たっての注意事項

- (1) 簡易な設備で出店する際は、取り扱う食品は臨時営業者に準じた表1に掲げるものに限ること。
- (2) 表2に示す食品を取り扱う際は、同表に掲げた取扱い及び施設設備要件の事項を遵守すること。
- (3) 行事の主催者及び臨時出店者は、食品を提供することのリスクと責任を十分に認識し、あらかじめ事故発生時の対応者や対応方法を決めておくこと。
- (4) 近隣に迷惑な行為をしない、また客にもさせないこと。
- (5) 出店場所、時間等について、関係法令に違反しないようにすること。
- (6) 出店に際しては、食品衛生法の規定を遵守すること。

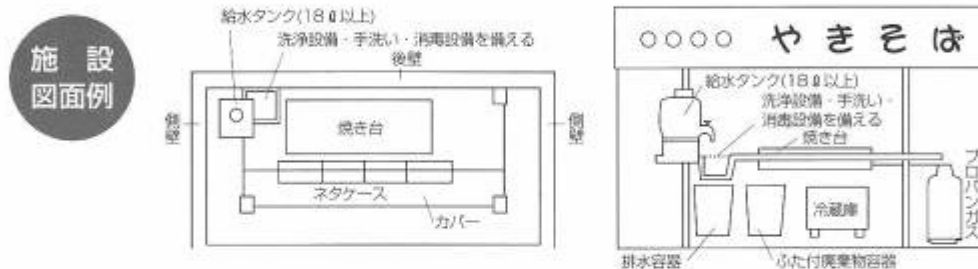


東京都福祉保健局・保健所

施設の要件（臨時営業者と同等の簡易な施設の場合）

構造	屋根、側壁を有し、清掃しやすく、すべての設備を収容することができるものであり、使用しない場合には、衛生的に保管できる構造の施設であること。
給水設備	蛇口のついた容量18ℓ以上のふたの付いた容器を備え、使用する水は、水道水又は水道法に定める水質基準に適合する水であること。
洗浄設備	器具類の洗浄設備及び手洗い設備を備えること。
排水設備	排水容器を備えること。
冷蔵設備	必要に応じて、取扱量に応じた性能と容量を有する冷蔵設備を備えること。
格納設備	食品及び器具・容器包装等を衛生的に保管できる格納設備を備えること。
食器類	食器類は、1回使用した後に廃棄するものを使用すること。
廃棄物用設備	廃棄物（客が使用した食器類を含む。）を衛生的に処理するためのふたの付いた容器を備えること。
消毒設備	手指を消毒するための消毒用薬品を入れた容器を備えること。

※取り扱う食品の種類によっては、上記のほかにも設備が必要となる場合があります。



公衆衛生上講ずべき措置の基準

※臨時営業者の守るべき基準に準じて行うこと

- (1) 出店場所における調理、加工及び製造等の行為はすべて施設内で行うこと。
- (2) 食品及び器具・容器包装等は衛生的に取り扱うこと。
- (3) 手洗い設備には、せっけん及び消毒液を備え、常に使用できる状態にしておくこと。
- (4) 従事者は、つめを短く切り、食品を取り扱う前及び用便後には、手指の洗浄及び消毒を行うこと。
- (5) 施設周辺を清潔に保つこと。
- (6) 施設の補修及び水、消毒液等の補充に努めること。
- (7) 客が使用した食器等の処理は、営業者の責任で行うこと。
- (8) 廃棄物容器は汚液、汚臭等が漏れないようにし、かつ、清潔に保つこと。
- (9) 調理作業に従事する者は、清潔な衣服を着用すること。
- (10) 飲食物を介して感染するおそれのある疾病にかかったとき、又はその疾病の病原体を保有していることが判明したときは、そのおそれなくまるまでの期間、食品に直接接触することのないよう食品の取扱作業には十分注意すること。

取扱食品の原則

※臨時営業者の守るべき原則に準じて行うこと

- (1) 生もの（さしみ、すし等）、生クリームを取り扱わない。
- (2) 原材料の細切等の仕込み行為はその場で行わない。
仕込みの必要な原材料を使用する場合は、あらかじめ営業許可を受けた施設等で仕込みを行い、必要に応じて使用（調理）直前まで十分に冷蔵したものを使用する。
- (3) かき氷には飲用水を使用し、削氷を行う際は、手指やほこり等で汚染されない構造の機械を用い、盛り付けは衛生的な器具を用いる。
- (4) その場での製造、加工及び調理に多量の水の使用を必要とするものは取り扱わない。
- (5) ところてん、かき氷、清涼飲料水及び酒類を除き、客への提供直前に加熱処理が行えるもの以外は取り扱わない。

※取扱食品は、以上の要件を満たし、かつ次頁以降に掲げる食品1品目に限る。

表 1 (臨時業者と同等の簡易な施設で取り扱う場合)

分類	飲食店行為として取り扱うことのできる食品
煮物類	・事前に仕込み(細切、煮込み等)し、その場で煮込んだもの
焼物類	・事前に仕込み(細切等)し冷蔵した具をその場で焼いたもの ・焼きとり(鶏肉以外を含む)、焼肉類にあっては、その場において短時間で中心部まで加熱が十分にできる大きさ(一口サイズ)に事前に加工したもの
お好み焼類	・その場で水に溶いた小麦粉等と、事前に仕込み(細切等)した具をその場で混ぜ合わせて焼いたもの ・ピザ類にあっては、許可施設で製造されたピザ生地事前に細切した具をのせて、その場で焼いたもの
茹物・蒸し物類	・農産物や事前に仕込みした具をその場で茹でるか、蒸したもの
めん類 (焼きそば類等)	・焼きそば ・焼きそば類似品にあっては、焼きそばと麺の種類が異なるだけで、水さらしなどの工程がなく、焼きそばと調理工程が同等のもの(例:焼ビーフン、チャプチェなど) ・即席カップ麺
揚物類	・事前に仕込み(細切等)した具を、その場で調理した溶き粉、パン粉につけて油で揚げたもの
喫茶類	・事前に調理した材料を用いて、その場で小分け、希釈、混合、調味するもので、通常喫茶店営業にて提供される飲料、茶菓、甘味食品
ドッグ類	・ソーセージ類をそのまま、もしくは衣を付けて焼くか油で揚げたもの ・ホットドッグ類 ・ハンバーガー類(パンに、熟調理した食肉ミンチ等をはさんだもの)
酒類	・日本酒、ビール、焼酎等 ・ビールサーバーによる提供にあっては、専門の業者により管理調整されたサーバーを用いること ※翌日の持ち越し不可
レトルト食品、 無菌包装米飯	・その場で加熱し、又はそのまま盛り付けて提供するもの

分類	菓子製造行為として取り扱うことのできる食品
焼菓子類	・事前に仕込み(混合、成形等)した具を、その場で焼いたもの
揚菓子類	・事前に仕込み(混合、成形等)した具を、その場で油で揚げたもの
団子菓子類	・事前に団子に成形したものを、その場で焼くか蒸すか、それに事前に仕込みした具をからめたもの
まんじゅう類	・事前に仕込み(混合、成形等)したまんじゅうを、その場で加熱したもの
もち菓子類	・事前についた餅に、事前に仕込みした具をからめたもの
あめ菓子類	・事前に仕込みした原料を用いて、その場で簡単な加工を行って作るあめ菓子
その他	・果実チョコ(果実にチョコレートをからめたもの) ・蒸しパン

食料品販売行為として取り扱うことのできる食品
食品衛生法の販売業許可が不要な食品及び食料品等販売業の許可対象食品で、法令等により保存基準が定められていない食品 例…野菜・果実、煮豆、つくだ煮、漬物、魚介類加工品、菓子(洋生菓子を除く。)、アイスクリーム、レトルト食品、缶詰、びん詰食品 ※野菜・果実以外は、容器包装に入れられたものに限る。

表2 (給排水設備など一定の設備要件が満たせる場合)

具体的な食中毒事例があるため、臨時営業者と同様の取扱上の注意や施設の要件に加え、次の事項を必ず遵守すること

分類	取扱いの要件	調理提供の施設設備の要件	食中毒・違反事例	
			原因物質	主な発生要因
カレーライス類	<p>カレー</p> <ul style="list-style-type: none"> 野菜等は、許可施設又は清潔な場所で事前に仕込んだものとする。 当日煮込んだものとする。 残品の翌日への持ち越しはしないこと。 <p>ライス</p> <ul style="list-style-type: none"> できる限りレトルト又は無菌包装米飯を使用すること。 炊飯する場合は、炊飯後65℃以上に保温するか、2時間以内に提供すること。 	<ul style="list-style-type: none"> 流水式洗浄設備 流水受槽式手洗い設備 <p>※いずれも給排水設備を完備(以下同じ)</p> <ul style="list-style-type: none"> 必要に応じて冷蔵設備 	<p>ウエルシュ菌(カレー)</p> <p>黄色ブドウ球菌(ライス)</p> <p>セレウス菌(ライス)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ●前日調製 ⇒ 長時間の常温放置による菌の増殖 ●手指からの汚染 ⇒ 長時間の常温放置による菌の増殖と毒素産生
めん類 ・うどん ・そば ・ラーメンなど	<p>めん</p> <ul style="list-style-type: none"> 許可施設又は清潔な場所で仕込んだものを使用すること。 当日に茹で、当日調製した汁をかけるものとする(水さらしは不可)。 必要に応じて冷蔵・冷凍など適切に保管すること。 <p>かけ汁</p> <ul style="list-style-type: none"> 調整は当日に行うこと(前日調整は不可)。 <p>具材</p> <ul style="list-style-type: none"> 事前に許可施設又は清潔な場所で仕込んだものとする(生卵は不可)。 盛り付けは、はし、トング等を使用し、手で直接行わないこと。 	<ul style="list-style-type: none"> 流水式洗浄設備 流水受槽式手洗い設備 <ul style="list-style-type: none"> 必要に応じて冷蔵(冷凍)設備 	<p>サルモネラ(めんつゆ)</p> <p>ノロウイルス(うどん)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ●前日調製 ⇒ 長時間の常温放置による菌の増殖 ●手指からの汚染 ⇒ 水さらし工程、玉取り工程での手指からの汚染
スパゲッティ(パスタ)	<p>パスタ</p> <ul style="list-style-type: none"> 許可施設又は清潔な場所で仕込んだもの(乾麺を含む)を使用すること。 当日茹でて2時間以内に提供すること。 <p>パスタソース</p> <ul style="list-style-type: none"> 上記のカレーの取扱いに準ずること。(当日調製又はレトルト食品に限る) 		<p>セレウス菌(パスタ)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ●前日調製 ⇒ 長時間の常温放置による菌の増殖と毒素産生
アイスクリーム	<ul style="list-style-type: none"> アイスクリームは、許可施設で製造されたものを使用すること。 提供は、ディッシュアップ又はカセット式の機械を用いる方法によること。 ディッシュアップでは、使用の都度、器具を洗浄すること。 カセット式の場合も、汚染の都度、機械・器具等を洗浄すること。 	<ul style="list-style-type: none"> 流水式洗浄設備 流水受槽式手洗い設備 冷凍設備 	<p>大腸菌群:陽性(規格に不適合)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ●器具の洗浄不良 ⇒ 洗浄消毒が不十分な器具等からの汚染

- ◆ 施設設備の要件…P.2の施設の要件に加えて設置すること
- ◆ 施設……………できる限り屋内の施設を利用することが望ましいこと
- ◆ 床……………屋外の場合、塵埃等の影響が少ない舗装された道路やビニールシートの上が望ましいこと
- ◆ 構造……………屋外の場合、屋根、三方の側壁を有し、前面の開口部はできるかぎり少ない方が望ましいこと

※ 取扱いに際しては、事前に図面等を用意して保健所に相談してください。

発行 東京都福祉保健局健康安全部食品監視課
印刷 株式会社シーエスプランニング

新宿区西新宿二丁目6番1号 TEL.03-5320-4402
杉並区成田東5-39-11

登録番号(26)369

リサイクル選性(A)

この印刷物は、印刷物の端へリサイクルできます。
石造印刷物を含まないインキを使用しています。

23 Use and import of simple-type gas burners and spare gas canisters is prohibited.

The use and possession of simple-type gas burners (tabletop gas burners using canisters) and spare gas canisters is strictly prohibited. These devices have been known to explode at other venues, so they may absolutely not be used at this festival. Should anyone be found using one of these burners, the devices will be immediately confiscated. If the operators refuse to follow the directives given them, we will have no choice but to cancel your booth's participation.



These may not be brought in on the day of the festival. Refueling is also not allowed. Should these be brought in, permission to operate the shop will be canceled at once.

24 Notice from Mitaka Fire Department

Please follow the safety instructions on page [11] and [12]. Fire officers will be patrolling on the day of the event. Officers of the Fire Department will patrol the area and give approval and directions to the use of burners and other flame-producing appliances.



For Operators of Tent Booth Shops

For those using propane gas for cooking, etc.

- ★ The table for holding the gas burner should be sturdy; please use a slate or formica tabletop or any non flammable surface (insulation) other than metal to place the burner.
- ★ Secure the gas tank so that it cannot tip over.
- ★ Do not use cardboard or other flammable materials for blocking wind from the cooking area.
- ★ Please attach the rubber hose to the gas burner with a rubber fastener or other appropriate means. As much as possible, use a hose of three meters or less in length.
- ★ Do not use devices that allow for multiple hoses.
- ★ Please check that the hose is not aged, with cracks or splits in it.



For those using cooking oil

- ★ For those deep frying foods, do not leave the cooking area unattended. If you must leave, extinguish all fires..
- ★ The leftovers from deep fried foods have been known to self combust. Please dispose of these in such ways as covered metal containers with water.

For those cooking with charcoal burners

- ★ Commonly retailed fire starters and lighter fluids are dangerous. Please use these with care.
- ★ Please extinguish leftover lighted charcoal by submerging in water before disposal.

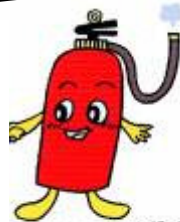
For those using electric extension cords

- ★ Keep uncovered light bulbs away from any flammable materials as these can easily heat up.
- ★ Do not coil, twist, or tie any electric cords during use.
- ★ Do not use cheater plugs (multiple outlets).

Please have fire extinguishers ready on hand in case of fires.
(Now a legal duty as set by an official amendment)

Please check the expiration date for any fire extinguishers.

**Be ready to put out fires
as soon as they start!**



初期消火のための準備を!

For more information, contact
Mitaka City Fire Prevention Section
tel. 0422-47-0119

●Mitaka City Fire Department Materials. ② :

◆ ガスこんろの場合

When using gas burners:

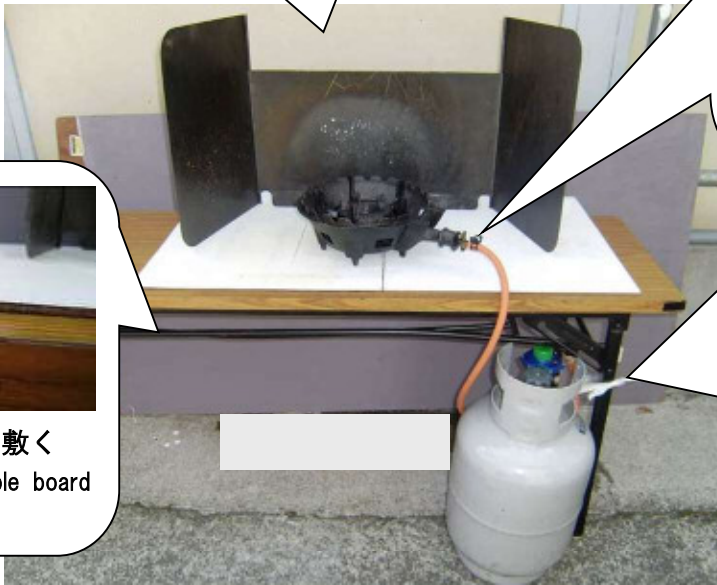
断熱材・不燃性を使用する
Use non-flammable materials.



バンド等で固定する
Use rubber bands or clips to attach the hose.



断熱材の板等を敷く
Place a non-flammable board as shown.



ロープ等で固定する
Secure the burner with a rope

◆ 消火器の使用期限に注意

Please ensure that all fire extinguishers have not yet reached their expiration date.



使用期限
Expiration Date

屋外で模擬店などを

出す前に読んでください

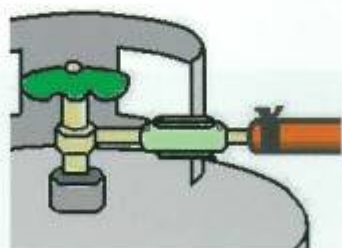


過去の**火災**から学ぶ露店や
模擬店などで気を付けるべき
ヒントがこの中にあります。

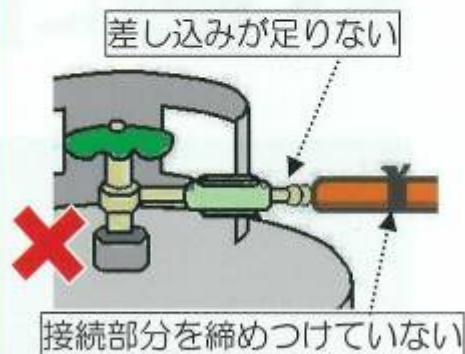
ホース接続

ガス器具のホースはしっかり差し込み、接続部分をホースバンドなどで締めつけましょう！！

<良い例>



<悪い例>

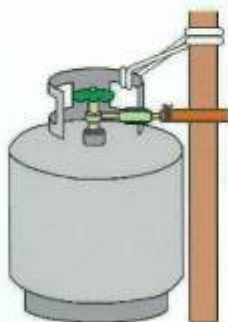


転倒防止

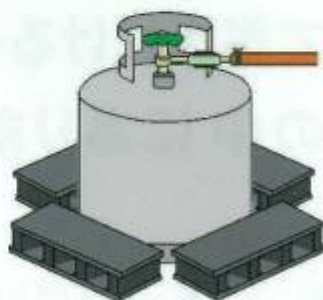
プロパンガスのボンベなどは転倒しないように固定しましょう！！
転倒するとガスが漏れたりする危険があります！！

露店の枠組みと紐などで固定する方法や、ブロックなどで固定する方法があります。

ビニル紐で固定



ブロックで固定



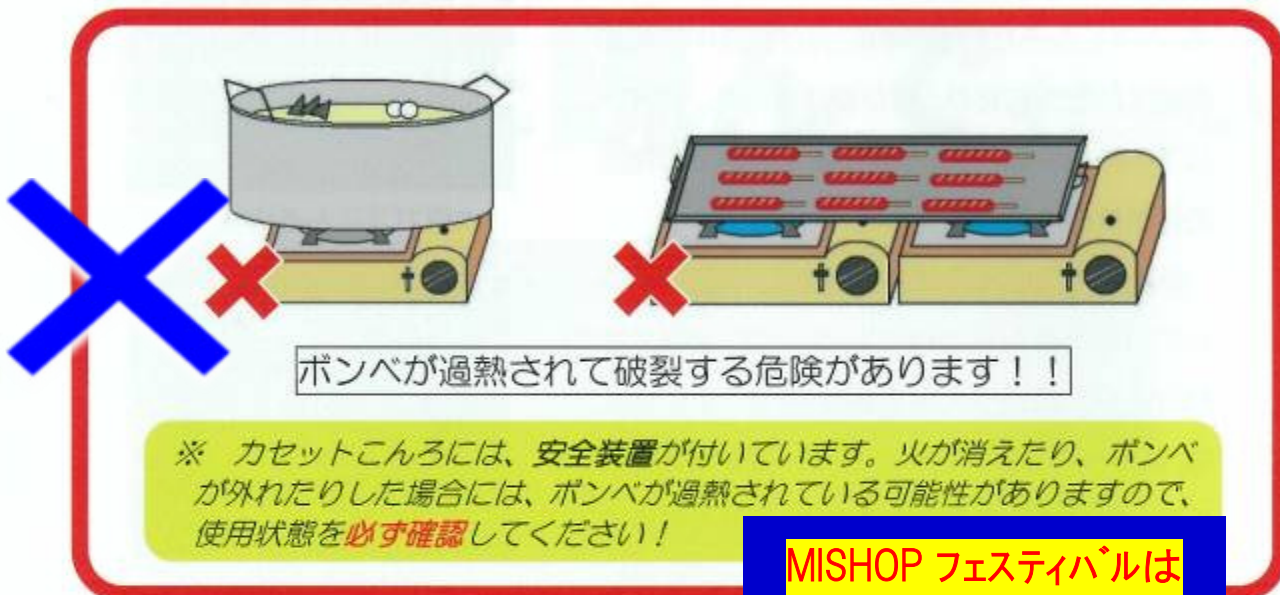
ボンベのバルブなどに袋や物を引っ掛けてはいけません！



転倒・ガス漏れの危険性が高く非常に危険です！！

鍋の大きさ

カセットコンロを使うときはコンロより大きな鍋を使ったり、二台並べて使ったりしてはいけません！！



MISHOP フェスティバルは

持込禁止

使用場所

器具を使用するときには器具の周りを整理し、燃えやすいものの近くで使用しないようにしましょう！！

器具の周りに段ボールなどの可燃物を置かないこと！



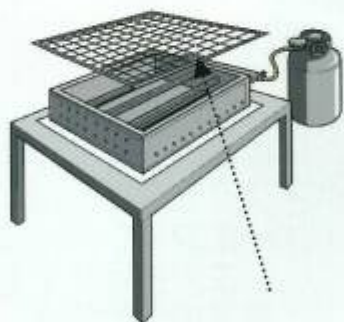
模擬店のテントなど、可燃物に近づけて器具を設置しないこと！



設置方法

設置の仕方をしっかりと理解し、ガス鉄板焼き器のグリルは、正しく設置しましょう！！

<良い例>



バーナーは上向きに設置

<悪い例>

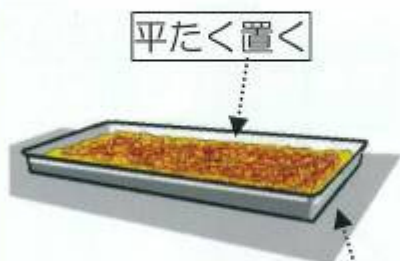


バーナーを下向きに設置しない

調理後

調理後の揚げかすは、十分に冷まして、重ねて多量に放置しないこと！！

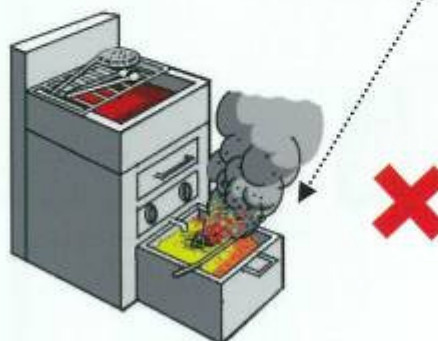
<良い例>



通気性のよい容器を使用

<悪い例>

多量に1か所に集めない



携行缶

ガソリン携行缶は、高温となるような場所に置かず、日陰の風通しの良い場所に置き、ガソリンの噴出事故に注意しましょう！！

使用中の発電機などの近くや、直射日光のあたる所に置かないこと！



噴出注意

- 周囲の安全を確認
- フタを開ける前にエンジンを停止
- エア抜きをする
- 高温の場所禁止

MISHOP フェスティバルは

持込禁止

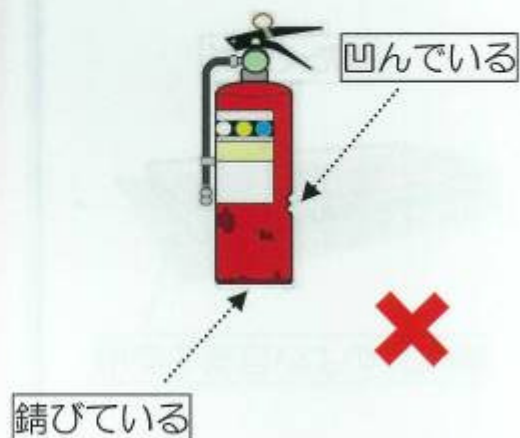
消火器

多くの人が集まる場所で露店や模擬店を行うときには、消火器を準備しましょう！！

ガソリンなどの燃料を使用する器具（発電機など）には、消火器の準備をしましょう！



錆びていたり、変形している消火器は使わない！



過去の火災から

地域祭りの屋台で屋外に設置した大型ガスこんろの上に鉄板を置いて調理をしていたところ、ガスこんろからあふれた火が調理中の男性の着ていた服に移り、服が燃えました。調理をしていた男性は、地域の居住者で屋台での調理の経験はありませんでした。

業務用ガスこんろは火力が強く、調理に集中していると炎へ近づいていることに気付かなかつたり、鉄板や大きな鍋を使用するときには、鉄板などが炎を覆ってしまい炎が見えづらくなったりする場合がありますので、調理をする時には自分の周りに注意を払うことが必要です。



大型ガスこんろの状況



燃えた服の状況

問合せ先



「知っていて安心 防災知恵袋」

監修 東京消防庁 A4判 39頁

東日本大震災に伴い改訂。防火防災に関する基礎知識をわかりやすくまとめた冊子です。

問合せ先 公益財団法人東京防災救急協会

<http://www.tokyo-bousai.or.jp/>

石油系溶剤を含まないインキを使用しています。